



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



## لجنة المالية

الدورة الخامسة والسبعون بعد المائة

روما، 18 - 22 مارس/آذار 2019

التقرير السنوي عن أداء الميزانية وعمليات النقل بين البرامج وأبواب الميزانية  
في فترة السنتين 2018-2019

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

**السيدة Beth Crawford**

مدير مكتب الاستراتيجية والتخطيط وإدارة الموارد

الهاتف: +39 06570 52298



FC 175

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)، وهذه هي مبادرة  
من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة.  
ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

### موجز

- ◀ وافق المؤتمر، بموجب قراره 2017/12، على اعتمادات الميزانية للفترة 2018-2019 البالغة 1 005.6 مليون دولار أمريكي، وعلى برنامج العمل، رهناً بالتعديلات المستندة إلى التوجيهات الصادرة عن المؤتمر. ووافق المجلس، في ديسمبر/كانون الأول 2017، على التوزيع المنقح للاعتمادات الصافية حسب أبواب الميزانية في التعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2018-2019 (الوثيقة CL 153/3).
- ◀ ويعرض هذا التقرير الأداء المتوقع في فترة السنتين مقابل الاعتمادات الصافية المحدثة لاحتساب تنفيذ خطط العمل لفترة السنتين في عام 2018 وعملية الرصد في المنظمة. وترد في الجدول 1 التوقعات الحالية للإنفاق الكامل للاعتمادات الصافية لفترة السنتين في الأبواب من 1 إلى 6 ومن 8 إلى 11 (الأهداف الاستراتيجية والفنية والوظيفية). وتماشياً مع الممارسة الحالية، سيتم نقل أي أرصدة غير منفقة في برنامج التعاون التقني (الباب 7) والإنفاق الرأسمالي (الباب 13) والإنفاق الأمني (الباب 14) إلى فترة السنتين المقبلة وفقاً لللائحة المالية.
- ◀ وبناءً على الأداء المتوقع مقابل الاعتمادات الصافية لفترة السنتين 2018-2019 وتماشياً مع المادة 4-5(ب) من اللائحة المالية، يُطلب إلى اللجنة الموافقة على عمليات النقل المتوقعة إلى الأبواب 1 و2 و3 و4 و5.
- ◀ وحُصِّص الرصيد غير المنفق من الاعتمادات الصافية لفترة السنتين 2016-2017 والبالغ 3.9 ملايين دولار أمريكي من خلال تجديد موارد الصندوق الخاص لأنشطة تمويل التنمية، على نحو ما أجازته المؤتمر في يوليو/تموز 2017 وأكدته المجلس في ديسمبر/كانون الأول 2017. وقد حُصِّص المبلغ بالكامل لتمويل الإنفاق دعمًا للمفاوضات المتعلقة بتغيير المناخ ووضع مشاريع الصندوق الأخضر للمناخ.
- ◀ وسيتم إبلاغ اللجنة بالمعلومات المحدثة القادمة عن الأداء المتوقع مقابل الاعتمادات الصافية للفترة 2018-2019 لاستعراضها والموافقة عليها في نوفمبر/تشرين الثاني 2019. بينما سيتم الإبلاغ عن الأداء النهائي لحسابات عامي 2018 و2019 في مايو/أيار 2020.

### التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- ◀ يطلب إلى لجنة المالية الأخذ علماً بنتائج تنفيذ الميزانية المتوقعة للفترة 2018-2019 الناشئة عن تنفيذ برنامج العمل كما هو مبين في الجدول 1 وإجازة عمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية.

### مسودة المشورة

إن اللجنة

- ◀ أخذت علماً بنتائج تنفيذ الميزانية المتوقعة للفترة 2018-2019 الناشئة عن تنفيذ برنامج العمل؛
- ◀ وأجازت عمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية إلى الأبواب 1 و2 و3 و4 و5 من البابين 6 و8 وحتى الباب 11.

## مقدمة

1- أقر مؤتمر المنظمة، بموجب قراره 2017/12، اعتمادات الميزانية للفترة 2018-2019 البالغة 1 005.6 ملايين دولار أمريكي وأجاز أيضاً للمدير العام، بغض النظر عن المادة 4-2 من اللائحة المالية، استعمال أي رصيد غير منفق من اعتمادات الفترة 2016-2017، لاستخدامه مرة واحدة من أجل دعم برامج المنظمة، بما في ذلك الصندوق الخاص لأنشطة تمويل التنمية، بالاتفاق مع الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية والمجلس في اجتماعيهما المعقودين في نوفمبر/تشرين الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2017<sup>1</sup>.

2- كما أقر المجلس في ديسمبر/كانون الأول 2017 التعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2018-2019 وصادق على الطرائق التي أوصى بها الاجتماع المشترك لاستخدام الرصيد غير المنفق من اعتمادات الفترة 2016-2017<sup>2</sup>. ولاحظ المجلس، في دورته التاسعة والخمسين بعد المائة، أن المبلغ غير المنفق وقدره 3.9 ملايين دولار أمريكي من الإنفاق الصافي من اعتمادات الميزانية للفترة 2016-2017 سيحوّل بالكامل إلى الصندوق الخاص لأنشطة تمويل التنمية وطلب الحصول على تقرير مرحلي سنوي بشأن تمويل الصندوق الخاص وأنشطته<sup>3</sup>.

3- وتُجيز المادة 4-1 من اللائحة المالية للمدير العام تحمل الالتزامات في حدود المبالغ المعتمدة في الميزانية التي صوّت عليها المؤتمر. ويتولى المدير العام، بموجب المادة 4-6 من اللائحة المالية، إدارة الاعتمادات بما يضمن توفير ما يكفي من الأموال لتغطية النفقات خلال فترة السنتين. وتنص المادة 4-5(أ) من اللائحة المالية على إبلاغ لجنة المالية بعمليات نقل معينة بين الشعب، فيما تستوجب المادة 4-5(ب) من اللائحة المالية أن توافق لجنة المالية على عمليات النقل بين أبواب الميزانية.

4- ويعرض هذا التقرير أداء الميزانية المتوقع مقابل صافي اعتمادات الفترة 2018-2019، ويلتمس موافقة اللجنة على عمليات النقل بين أبواب الميزانية الناشئة عن تنفيذ برنامج العمل للفترة 2018-2019، كما يقدم تقريراً مرحلياً عن استخدام الرصيد غير المنفق في الفترة 2016-2017 خلال الفترة 2018-2019 من خلال الصندوق الخاص لأنشطة تمويل التنمية.

## أداء الميزانية المتوقع للفترة المالية 2018-2019

5- يُنفذ برنامج العمل للفترة 2018-2019 بالاستناد إلى إطار الرصد القائم على النتائج الخاص بالمنظمة. ويقدم التقرير التوليقي لاستعراض منتصف المدة لعام 2018<sup>4</sup> معلومات عن مدى سير المنظمة في الاتجاه الصحيح لتحقيق المخرجات مقابل المؤشرات والغايات على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية. بينما ترد عمليات النقل الإجمالية المتوقعة بين أبواب الميزانية الناتجة عن ذلك والناشئة عن تخطيط العمل واعتبارات التنفيذ الأخرى في العمود (هـ) من الجدول 1 للموافقة عليها من قبل لجنة المالية.

<sup>1</sup> الفقرة 76 من الوثيقة 2017/REP C والفقرة 1 من قرار المؤتمر 2017/12.

<sup>2</sup> الوثيقة 158/3 CL والفقرات 6 و7 و10(أ) من الوثيقة 158/REP CL.

<sup>3</sup> الفقرة 6 حاء من الوثيقة 159/REP CL.

<sup>4</sup> الوثيقة 175/7 FC.

6- ويرد صافي الإنفاق الفعلي لصافي اعتمادات الموارد لعام 2018 في العمود (و) للأبواب من 1 إلى 6 (الأهداف الاستراتيجية والهدف 6) ومن 8 إلى 11 (الأهداف الوظيفية). وهو يستند إلى النفقات والإيرادات كما وردت في الحسابات غير المراجعة للمنظمة لعام 2018 قبل إقفال الحسابات السنوية لعام 2018 في مارس/آذار 2019 (سيتم إدراج الأرقام النهائية في الحسابات المراجعة - منظمة الأغذية والزراعة 2018، الكشف الخامس). ويتوقع حالياً إنفاق صافي اعتمادات الفترة 2018-2019 بالكامل في الأبواب من 1 إلى 6 ومن 8 إلى 11 (الأهداف الاستراتيجية والفنية والوظيفية).

### الجدول 1: أداء الميزانية المتوقعة للفترة 2018-2019 حسب الأبواب (بآلاف الدولارات الأمريكية)

صافي الإنفاق الفعلي لعام 2018	الرصيد المتوقع مقابل الاعتمادات	صافي الإنفاق المتوقع	برنامج العمل والميزانية المعدل للفترة 2019-2018 (الوثيقة CL 158/3)	الهدف الاستراتيجي/الوظيفي	الباب
(و)	(هـ=ج - د)	(د)	(ج)	(ب)	(أ)
35,802	-3,940	86,391	82,451	المساهمة في القضاء على الجوع وانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية	1
85,103	-1,091	198,208	197,117	جعل الزراعة والغابات ومصايد الأسماك أكثر إنتاجية واستدامة	2
29,738	-4,873	71,400	66,527	الحد من الفقر في الريف	3
45,622	-4,365	110,244	105,879	تمكين نظم زراعية وغذائية أكثر شمولاً وكفاءة	4
22,297	-2,320	56,670	54,350	زيادة قدرة سُبل العيش على الصمود أمام التحديات والأزمات	5
29,674	7,842	60,809	68,651	الجودة الفنية والإحصاءات والمواضيع المشتركة (تغير المناخ والمساواة بين الجنسين والحكومة والتغذية)	6
0	0	140,788	140,788	برنامج التعاون التقني	7
36,540	971	77,659	78,630	التواصل	8
15,118	3,070	33,174	36,244	تكنولوجيا المعلومات	9
28,751	3,682	66,866	70,548	حوكمة المنظمة والإشراف والتوجيه	10
30,084	1,022	63,513	64,535	الإدارة الكفؤة والفعالة	11
0	0	600	600	المصروفات الطارئة	12
0	0	16,892	16,892	الإنفاق الرأسمالي	13
0	0	22,421	22,421	الإنفاق الأمني	14
0	0	1,005,635	1,005,635		المجموع

\* يستثنى مجموع صافي الإنفاق في العمود (د) الإنفاق الممول من المبلغ المرّحل من الفترة 2016-2017 بقيمة 3.9 ملايين دولار أمريكي، غير المدرج في صافي الاعتمادات للفترة 2018-2019.

7- تنشأ عمليات النقل بين أبواب الميزانية ضمن الأهداف الاستراتيجية (الأبواب من 1 إلى 5) بشكل جزئي عن الدعم المقدم إلى مجالات مستجدة شاملة لعدة قطاعات ذات أولوية براجمية من خلال الصندوق المتعدد التخصصات. ولضمان عمل البرامج الاستراتيجية معًا ودعمها للتنفيذ على المستوى القطري، تُخصّص اعتمادات الصندوق المتعدد التخصصات بقيمة 10 ملايين دولار أمريكي مدرجة في الميزانية تحت الباب 6 لقادة البرامج الاستراتيجية (يقدر ذلك في الوقت الحالي بما قيمته 2 مليون دولار أمريكي في كل هدف استراتيجي) لتمويل المقترحات المحددة دعمًا للمبادرات الإقليمية وعمل البرامج الاستراتيجية على المستوى القطري.

8- كما تأثر أداء الميزانية المتوقع في الأبواب من 1 إلى 5 بتخطيط العمل المفصّل الذي أدى إلى تعديل بعض التكاليف تحت إطار الأهداف الاستراتيجية الأنسب، وكذلك بدفع المنظمة لحصتها من مساهمة تقاسم التكاليف لتمويل نظام المنسقين المقيمين لعام 2019 وقدرها 4.7 ملايين دولار أمريكي، كما أجاز ذلك المجلس.<sup>5</sup> وقد مُوّل الجزء غير المدرج في الميزانية من هذه المساهمة والبالغ 2.55 مليون دولار أمريكي من الفروق الإيجابية المتوقعة في تكاليف الموظفين، كما هو مبين أدناه.

9- وتعزى عملية النقل المتوقعة البالغ قيمتها 3 ملايين دولار أمريكي من الباب 9 (تكنولوجيا المعلومات) بالأساس إلى انخفاض تكاليف خدمات الدعم والبنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات مع التحول المستمر نحو الاستفادة من فرص الاستعانة بالمصادر الخارجية المتوافرة حاليًا في سوق تكنولوجيا المعلومات. وإن عمليات النقل المتوقعة بقيمة 1 مليون دولار أمريكي و3.7 ملايين دولار أمريكي و1 مليون دولار أمريكي من الأبواب 8 (التواصل) و10 (حوكمة المنظمة) و11 (الإدارة)، على التوالي تستند إلى التغيير المتوقع في توزيع المبالغ المستردة من المشاريع بعد التنفيذ التدريجي لنموذج استرداد التكاليف الجديد، كما هو مبين أدناه.

10- والفرق في تكاليف الموظفين هو الاختلاف بين تكاليف الموظفين المدرجة في الميزانية والتكاليف الفعلية في فترة سنتين ما. وبالنسبة إلى الفترة 2018-2019، من المتوقع تحقيق فروق إيجابية في تكاليف الموظفين قدرها 9.0 ملايين دولار أمريكي، بعد خصم فارق سعر صرف العملات. وتمثل العوامل الرئيسية التي ساهمت في الفروق الإيجابية في الفترة 2018-2019 في انخفاض مضاعف تسوية مقر العمل لموظفي الفئة الفنية في روما نتيجة للدراسة الاستقصائية لتكاليف المعيشة الذي أصبح ساريًا بشكل تدريجي اعتبارًا من 1 أغسطس/آب 2017، إضافة إلى انخفاض الإنفاق على منحة التعليم واستحقاق السفر وبدل الإعالة وإعانة الإيجار مقارنة بما كان مدرجًا في الميزانية.

11- وإن معظم الأسباب الكامنة وراء أي فروق بين التكاليف الفعلية وتكاليف الوحدة الموحدة للموظفين، مثل نتائج الدراسة الاستقصائية لتكاليف المعيشة أو التقييمات الاكتوارية، هي خارجة عن نطاق سيطرة المنظمة. فالفرق في تكاليف الموظفين تخضع للرصد بشكل مركزي وأي فائض أو عجز يدرج في نهاية السنة في الحسابات المالية الخاصة بجميع البرامج بما يتناسب مع تكاليف الموظفين المتكبدة بالمعدلات الموحدة.

<sup>5</sup> الفقرة 10(ج) من الوثيقة CL 160/REP

12- وقد اعتمدت بشكل تدريجي، اعتباراً من يناير/كانون الثاني 2018، سياسة المنظمة الجديدة الخاصة باسترداد التكاليف، بالاستناد إلى الإطار المالي الشامل لاسترداد التكاليف الذي وافق عليه مجلس المنظمة في عام 2015<sup>6</sup>. وقد وضعت السياسة المنقحة لكفالة قياس تكاليف المنظمة وتوزيعها بشكل صحيح بين جميع مصادر التمويل، تماشياً مع سياسة منظومة الأمم المتحدة والممارسات التي تشجعها الجمعية العامة للأمم المتحدة<sup>7</sup>. وتؤدي المنهجية المحدثة لتصنيف التكاليف وقياسها إلى ضمان أن النفقات تعكس بشكل وثيق التكاليف الفعلية للمشاريع وإلى تحسين الشفافية والإنصاف والمساءلة أمام الأعضاء والشركاء في الموارد.

13- وبموجب النموذج الجديد لاسترداد التكاليف، تغير توزيع المبالغ المستردة عبر أبواب الميزانية، مع، بالخصوص، توجيه حصة أكبر إلى الباب 8 (التواصل) والباب 10 (حوكمة المنظمة والإشراف والتوجيه). وتخضع المبالغ المستردة قياساً إلى المبالغ المدرجة في الميزانية للرصد عن كثب وسيتم الإبلاغ عن أي فروق متوقعة في نوفمبر/ تشرين الثاني 2019.

14- وما زال من الممكن حدوث بعض التباينات في أداء الميزانية بحسب الأبواب، بما في ذلك بسبب الفروق في متوسط النسبة المئوية النهائية للنفقات باليورو مقارنة بالافتراضات الواردة في التوقعات.

### استخدام الرصيد غير المنفق للفترة 2016-2017

15- وفقاً لما أجازته المجلس<sup>8</sup>، يجري استخدام الرصيد غير المنفق للفترة 2016-2017 البالغ 3.9 ملايين دولار أمريكي، من خلال تحديد موارد الصندوق الخاص لأنشطة تمويل التنمية، للنهوض بالتمويل اللازم لتوفير المساعدة التقنية وبرمجة الاستثمارات لأغراض تمويل التنمية في الفترة 2018-2019. وفي الوقت الحالي، تم تخصيص مبلغ 3.9 ملايين دولار أمريكي بالكامل لتمويل الإنفاق دعمًا للمفاوضات المتعلقة بتغير المناخ ووضع مشاريع الصندوق الأخضر للمناخ.

16- واستمرت المنظمة في عام 2018، باعتبارها الكيان القائم على تنفيذ الصندوق الأخضر للمناخ، في المشاركة في تبادل استراتيجي للأفكار وحوار مع أمانة الصندوق، وشاركت في اجتماعات مجلس الصندوق، وقدمت الدعم إلى عدد كبير من البلدان في إعداد مشاريع التأهب أو مقترحات مكتملة خاصة بالصندوق. ومن أصل ما مجموعه 82 من طلبات البلدان للحصول على الدعم، أعطت المنظمة الأولوية إلى 27 بلداً في ما يتعلق باتخاذ إجراءات مبكرة بشأن مشاريع واسعة النطاق. كما عرضت المنظمة في عام 2018 ثلاثة مشاريع واسعة النطاق على الصندوق (السلفادور وباكستان وقيرغيزستان) ومذكرتين مفاهيميتين، وهي المرحلة الأولى المطلوبة لتقديم مقترحات (نيبال والسودان). وتمت الموافقة في عام 2018 على مشروعين كاملين في السلفادور وباراغواي (عُرِضا في عام 2017) بمبلغ إجمالي قدره 218 مليون دولار أمريكي، منه 60.9 ملايين دولار أمريكي في شكل منح تمويل. وحصلت المنظمة أيضاً على الموافقة على 12 مشروعاً من المشاريع المتعلقة بخطة التكيف الوطنية والتأهب للصندوق الأخضر للمناخ تبلغ قيمتها حوالي 10 ملايين دولار أمريكي.

<sup>6</sup> الفقرة 11(هـ) من الوثيقة CL 151/REP والوثيقة FC 157/10.

<sup>7</sup> الفقرة 35 من قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 243/71.

<sup>8</sup> الفقرة 10 (أ) من الوثيقة CL 158/REP والفقرة 6 (ح) من الوثيقة CL 159/REP.